

PIRKIMO SUTARTIS

20____-____-____ Nr. _____
Vilnius

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188710061, kurios registruota buveinė yra Konstitucijos pr. 3, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Energetikos skyriaus patarėjos Jūratės Visackaitės, pavaduojančios l. e. p. Energetikos skyriaus vedėją Kęstutį Karosą, veikiančios pagal Vilniaus miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2023-01-6 įsakymą Nr. 30-35/23 „Dėl įgaliojimo pasirašyti viešųjų pirkimų sutartis“, toliau vadinama **Klientu**, ir Vilniaus Gedimino technikos universitetas, juridinio asmens kodas 111950243 kurios registruota buveinė yra Saulėtekio al. 11, 10223 Vilnius, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Mokslo ir inovacijų prorektorius Daliaus Navakauskas, veikiančio pagal Vilniaus Gedimino technikos universiteto rektoriaus 2021-11-18 įsakymą Nr. 10.8-1015 „Dėl Studijų prorektorius, Mokslo ir inovacijų prorektorius pareigybių aprašų patvirtinimo“ toliau vadinama **Paslaugų teikėju**, toliau kartu šioje pirkimo sutartyje vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, vadovaudamasi **Statinio eksperto konsultacinės paslaugos** viešojo pirkimo rezultatais (pirkimo Nr. 28990), sudarė šią pirkimo sutartį, toliau vadinama Sutartimi.

I. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Vadovaujantis šioje Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka Klientas paveda, o Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti **Statinio eksperto konsultacinės paslaugas** (toliau – paslaugos) pagal viešojo paslaugų pirkimo sąlygas. Paslaugos turi būti suteikiamos pagal techninėje specifikacijoje (1 priedas), išvardintas sąlygas.

1.2. Paslaugų teikimo terminai: 24 mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

1.3. Perkamų paslaugų kiekis (apimtis): preliminariai 95 valandos, jos gali kisti (didėti arba mažėti) neviršijant maksimalios pirkimui skirtos lėšų sumos 7259,88 Eur su PVM (septyni tūkstančiai du šimtai penkiasdešimt devyni Eur, 88 ct). Tikslios perkamų paslaugų apimtys priklausys nuo Kliento poreikio. Klientas neįsipareigoja nupirkti visos nurodytos preliminarios paslaugų apimties.

II. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Šioje Sutartyje numatytų paslaugų kaina (įkainiai), įskaitant PVM yra 60,50 Eur už 1 (vieną) valandą (šešiasdešimt Eur, 50 ct).

2.2. Pradinės Sutarties vertė yra 5999,90 Eur be PVM.

2.3. Sutartyje ir jos galimiams keitimo atvejams yra pasirinktas šis kainos apskaičiavimo būdas: fiksuotas įkainis. Šis kainos apskaičiavimo būdas yra viena iš esminių Sutarties sąlygų, kuri negali būti keičiama.

2.4. Paslaugos finansuojamos Kliento lėšomis.

2.5. Paslaugų kaina (įkainiai), nurodyta 2.1 p., yra galutinė ir apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas.

2.6. Paslaugų kainai (įkainiams) įtakos negali turėti terminų pažeidimas, darbo užmokesčio ir kitų panašių išlaidų išaugimas.

2.7. Paslaugų kaina (įkainiai) dėl bendro kainų lygio kitimo nebus perskaičiuojama, visą riziką dėl paslaugų kainos (įkainių) padidėjimo prisiima Paslaugų teikėjas.

2.8. Atsižvelgiant į Sutarties pobūdį ir ypatumus, Šalys susitaria, kad už paslaugas Klientas sumoka Paslaugų teikėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo dienos, kai Klientas pasirašo

suteiktų paslaugų ataskaitą ir gauna PVM sąskaitą–faktūrą arba lygiavertį dokumentą. Tais atvejais, kai yra objektyviai pagrįsta (pvz., vėluoja finansavimas iš biudžeto), mokėjimai gali būti atidedami, vėlavimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo perdavimo-priėmimo akto pateikimo Klientui dienos.

2.9. Paslaugų kaina (įkainiai) dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

2.9.1. mokestis, kuriam pasikeitus perskaičiuojama paslaugų kaina (įkainiai): pridėtinės vertės mokestis (PVM). Pasikeitus kitiems mokesčiams paslaugų kaina (įkainiai) neperskaičiuojama;

2.9.2. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas;

2.9.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui, paslaugų kainoje (įkainiuose) esantis PVM tarifas nesuteiktoms paslaugoms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus;

2.9.4. paslaugų kainos (įkainių) pakeitimas įforminamas papildomu Šalių susitarimu;

2.9.5. perskaičiuota paslaugų kaina (įkainiai) pradedama taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymo, kuriuo keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.

2.10. Vykdam Sutartį, sąskaitos faktūros priimamos ir apdorojamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos finansinės apskaitos įstatymo 6 straipsnio 4 dalimi, išskyrus šio straipsnio 12 dalyje nustatytus atvejus. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, teikiamos Paslaugų teikėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos faktūros gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Šiame punkte elektroninė sąskaita faktūra suprantama kaip sąskaita faktūra, išrašyta, perduota ir gauta tokiu elektroniniu formatu, kuris sudaro galimybę ją apdoroti automatinio ir elektroninio būdu.

2.11. Šalys susitaria, kad nepaisant to, kas nurodyta mokėjimo pavedime, Klientui atlikus mokėjimus pagal Sutartį, įmokos pirmiausia yra skiriamos padengti anksčiausiai atsiradusiems įsiskolinimams pagal Sutartį, antrąja eile – delspinigiams apmokėti (jeigu jie buvo priskaičiuoti pagal Sutartį), trečiąja eile – palūkanoms apmokėti (jeigu jos buvo priskaičiuotos pagal Sutartį).

2.12. Paslaugų teikėjas negali perleisti tretiesiems asmenims visų ar dalies savo teisių, susijusių su Sutartimi, įskaitant reikalavimo teisę į Kliento mokėtinas sumas, be išankstinio Kliento rašytinio sutikimo. Be Kliento išankstinio rašytinio sutikimo sudaryti sandoriai dėl teisių ar pareigų pagal šią Sutartį perleidimo laikytini niekiniais ir negaliojančiais nuo jų sudarymo momento.

2.13. Klientas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais subteikėjais tokiomis sąlygomis:

2.13.1. sudarius Sutartį, Paslaugų teikėjas ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, įsipareigoja Klientui raštu pateikti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Klientas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau;

2.13.2. Klientas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo informacijos apie žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus gavimo dienos raštu informuoja subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę;

2.13.3. subteikėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Klientui. Kai subteikėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Kliento, Paslaugų teikėjo ir šio subteikėjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir subteikimo sutartyje nustatytus reikalavimus. Trišalėje sutartyje atsiskaitymo su subteikėju tvarka bus nustatoma vadovaujantis šioje Sutartyje numatyta atsiskaitymo tvarka;

2.13.4. Paslaugų teikėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams, pateikdamas raštišką tokio prieštaravimo Klientui ir subteikėjui pagrindimą;

2.13.5. tiesioginio atsiskaitymo su subteikėjais galimybė nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Klientas įsipareigoja:

3.1.1. suteikti Paslaugų teikėjui visą informaciją, reikalingą Sutartyje numatytoms paslaugoms suteikti;

3.1.2. vykdyti teikiamų paslaugų priežiūrą;

3.1.3. priimti tinkamai ir kokybiškai suteiktas paslaugas;

3.1.4. už kokybiškai ir laiku suteiktas paslaugas sumokėti Paslaugų teikėjui šioje Sutartyje numatytomis sąlygomis ir terminais pagal pateiktas PVM sąskaitas faktūras.

3.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.2.1. tinkamai, kokybiškai ir laiku suteikti paslaugas pagal Sutartyje ir (ar) techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus;

3.2.2. atlyginti Klientui ir tretiesiems asmenims atsiradusius nuostolius dėl netinkamo Sutarties vykdymo ar nevykdymo;

3.2.3. jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas Klientui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys. Klientui pareikalavus, Paslaugų teikėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, kad Sutartį vykdo tik tokią teisę turintys asmenys;

3.2.4. teikiant paslaugas laikytis šių aplinkos apsaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, dokumentacija, paslaugų perdavimo-priėmimo aktai Klientui turi būti pateikiami elektroniniu formatu ir pasirašomi elektroniniu būdu, sąskaitas faktūras už suteiktas paslaugas teikti tik elektroniniu būdu, Kliento prašomą informaciją teikti tik elektroniniu formatu;

3.2.5. siekti, kad teikiant paslaugas būtų sunaudojama mažiau gamtos išteklių, t. y. siekti, kad Paslaugų teikėjo darbuotojai, teikiantys paslaugas, atvykimui į paslaugų teikimo vietą pasirinktų optimalų maršrutą ir rinktųsi netaršias transporto priemones, kad paslaugų teikimo metu nebūtų teršiama aplinka ir keliamas pavojus sveikatai.

3.3. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami šie subtiekejai: „*nėra*“. Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip iki Sutarties vykdymo pradžios raštu pranešti Kliento atstovui subtiekejų kontaktinius duomenis ir subtiekejų atstovus.

3.4. Sutarties galiojimo metu subtiekejų keitimas vietomis tarp Sutartyje numatytų subtiekejų, didesnės (mažesnės) Sutarties dalies (veiklos), negu buvo suderinta, perdavimas kitam Sutartyje numatytam subtiekejui, papildomų ar naujų (tuo atveju kai teikiant pasiūlymą subtiekejai nebuvo žinomi) subtiekejų pasitelkimas arba Sutartyje numatytų subtiekejų atsisakymas galimas tik raštu apie tai informavus Klientą.

3.5. Klientas reikalauja, kad kartu su informacija apie naujus subtiekejus (kai jų pajėgumais remiamasi kvalifikacijai pagrįsti) būtų pateikti atitiktą kvalifikaciniams reikalavimams (jei jie buvo keliami) patvirtinantys dokumentai. Anksčiau minėti dokumentai pateikiami tai dienai, kai Paslaugų teikėjas kreipiasi į Klientą su prašymu pakeisti subtiekejus.

3.6. Pakeitus Sutartyje numatytus subtiekejus vietomis, perdavus didesnę (mažesnę) Sutarties dalį (veiklą), negu buvo suderinta, kitam Sutartyje numatytam subtiekejui, ir (ar) pasitelkus papildomus ar naujus subtiekejus, subtiekejai gali pradėti vykdyti Sutartį, tik Klientui ir Paslaugų teikėjui pasirašius papildomą susitarimą prie Sutarties. Šiame susitarime nurodoma pagrindinė informacija apie subtiekėją ir Sutarties dalis (veiklą), kuriai jis yra pasitelkiamas. Šis papildomas susitarimas tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Kiekvienu atveju Paslaugų teikėjui praleidus bet kurios prievolės įvykdymo terminą, nustatytą šioje Sutartyje, Paslaugų teikėjas moka Klientui 0,02 procento delspinigius nuo pradinės Sutarties vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

4.2. Uždelsus laiku atsiskaityti už suteiktas paslaugas, Klientas Paslaugų teikėjui reikalaujant moka 0,02 proc. delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną vėlavimo dieną. Šalys susitaria, kad šiuo atveju palūkanos nemokamos.

4.3. Jei Paslaugų teikėjas nekokybiškai teikia Sutartyje numatytas paslaugas, Klientas surašo Sutarties pažeidimo aktą. Šio akto pagrindu Klientas taiko 5 procentų nuo pradinės Sutarties vertės dydžio baudą už kiekvieną pažeidimo atvejį. Nustatytus pažeidimus Paslaugų teikėjas privalo pašalinti savo sąskaita.

4.4. Jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai, Paslaugų teikėjas moka Klientui baudą, kuri lygi 10 procentų nuo pradinės Sutarties vertės. Tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu.

4.5. Paslaugų teikėjui pagal Sutartį priskaičiuoti delspinigiai ir (ar) baudos gali būti išskaičiuojami iš Kliento mokėtinų sumų Paslaugų teikėjui. Delspinigių ir (ar) baudų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

4.6. Šalys susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl atsiskaitymo už suteiktas paslaugas, Paslaugų teikėjas gali reikalauti priteisti ne didesnes kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo nesumokėtos sumos, kaip tai numatyta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.210 str. 1 d.

4.7. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str.

V. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

5.1. Sudarydamos šią Sutartį Šalys patvirtina, kad supranta, jog nuo 2018 m. gegužės 25 d. yra tiesiogiai taikomas 2016 m. balandžio 27 d. priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau – Reglamentas). Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievolės ir teises.

5.2. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu šios Sutarties sąlygų pakeitimu.

VI. KITOS SĄLYGOS

6.1. Sutartis laikoma sudaryta, kai Šalys ranka arba kvalifikuotu elektroniniu parašu, arba kitu sutartu būdu pasirašo Sutartį. Jeigu Šalys šiuos dokumentus pasirašo ne vienu metu, Sutartis laikoma sudaryta tą dieną, kai Sutartį pasirašo paskutinioji Šalis.

6.2. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo dienos arba Sutarties nutraukimo dienos.

6.3. Pirkimo dokumentai, Paslaugų teikėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas, Paslaugų teikėjo parengta sąmata yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

6.4. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

6.5. Klientas, įspėjęs Paslaugų teikėją prieš 15 dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo. Esminiu Sutarties sąlygų pažeidimu bus laikomas toks pažeidimas,

kuris atitinka Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalyje nurodytus kriterijus, įskaitant, bet neapsiribojant:

6.5.1. jeigu Sutarties vykdymo laikotarpiu Paslaugų teikėjui priskaičiuotų baudų už Sutarties bei techninės specifikacijos (Sutarties 1 priedas) sąlygų pažeidimus suma pasiekia 10 proc. pradinės Sutarties vertės;

6.5.2. jeigu Klientas 5 (penkis) ar daugiau kartų raštu informuoja Paslaugų teikėją apie jo padarytus Sutarties ir (ar) techninės specifikacijos ir (ar) užsakymo vykdymo pažeidimus;

6.5.3. Paslaugų teikėjas be Kliento žinios pasitelkia Sutarčiai vykdyti naują subteikėją;

6.5.4. paaiškėja, kad Paslaugų teikėjas, kartu su pasiūlymu pateikė melagingą informaciją, turėjusią reikšmės pasiūlymo vertinimui;

6.5.5. jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai;

6.5.6. Paslaugų teikėjas siekia padidinti Sutartyje numatytus įkainius (t. y. nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytus įkainius, išskyrus atvejus, kai teisės aktais keičiamas PVM tarifo dydis).

6.6. Nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo Sutarties nutraukimo dienos sumoka Klientui baudą, kuri lygi 10 (dešimt) procentų nuo pradinės Sutarties vertės. Bauda gali būti išskaičiuojama iš Kliento Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

6.7. Šalys gali nutraukti Sutartį abipusiu raštišku Šalių susitarimu, taip pat kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais.

6.8. Klientas, remdamasis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.721 str., nesant Paslaugų teikėjo kaltės, turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti Sutartį, nepaisydamas to, kad Paslaugų teikėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Klientas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą suteiktoms paslaugoms, ir atlyginti kitas protingas išlaidas, kurias Paslaugų teikėjas, norėdamas įvykdyti Sutartį, padarė iki pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo iš Kliento momento.

6.9. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš šios Sutarties ar susijusį su šia Sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, Šalys spręs derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Kliento buveinės vietą.

6.10. Sutarties Šalims yra žinoma, kad ši Sutartis yra vieša, išskyrus Sutartyje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

6.11. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

6.12. Sutartis sudaroma ir pasirašoma vienu iš žemiau nurodytų būdų:

6.12.1. fiziniais parašais, pasirašant ant dviejų egzempliorių, turinčių vienodą teisinę galią – po vieną egzempliorių įteikiant kiekvienai Šaliai; arba

6.12.2. elektroniniais parašais, naudojant Kliento dokumentų valdymo sistemą „@vilys“. Pasirašydamos Sutartį šiuo būdu, abi Šalys turės galimybę atsisiųsti elektroninį, teisinę galią turintį Sutarties egzempliorių „adoc“ formatu. Šalių parašai galės būti patikrinami Elektroninio archyvaro informacinėje sistemoje adresu: <https://adoc.archyvai.lt/eais-lpp/app/view>.

6.13. Sutarties priedai:

6.13.1. techninė specifikacija (1 priedas);

6.13.2. pirkimo dokumentai, Paslaugų teikėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas (2 priedas);

6.13.3. paslaugos užsakymo forma (3 priedas);

6.13.4. eksperto konfidencialumo pasižadėjimo ir nešališkumo deklaracijos forma (4 priedas).

VII. ŠALIŲ ATSAKINGI ASMENYS, REKVIZITAI IR PARAŠAI

7.2. Kliento asmuo (asmenys), atsakingas (atsakingi) už Sutarties vykdymą: Stasė Kvederienė, tel. 8 (5) 2112818, el. paštas stase.kvederiene@vilnius.lt.

Klientas:

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
(įmonės kodas 188710061)
Konstitucijos pr. 3, LT-09601 Vilnius
Tel. (8 5) 211 2000
El. paštas savivaldybe@vilnius.lt
Luminor Bank AS,
atstovaujama Luminor Bank AS Lietuvos skyriaus
(banko kodas 40100),
sąskaitos numeris IBAN: LT954010042403632773

Paslaugų teikėjas:

Vilniaus Gedimino technikos universitetas
Kodas 111950243
Saulėtekio al. 11, LT-10223 Vilnius

Vilniaus miesto savivaldybės administracijos
Energetikos skyriaus patarėja Jūratė Visackaitė,
pavadojanti l. e. p. Energetikos skyriaus vedėją
Kęstutį Karosą

A. V.

data

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

PASLAUGOS

Teikėjas privalo paslaugas suteikti vadovaudamasis Lietuvos Respublikos statybos įstatymu, statybos techniniais reglamentais STR 1.04.04:2017 „Statinio projektavimas, projekto ekspertizė“, STR 2.01.01(1):2005 „Esminis statinio reikalavimas „Mechaninis atsparumas ir pastovumas“, STR 2.01.01(4):2008 „Esminis statinio reikalavimas „Naudojimo sauga“.

1. Sąvokos

1.1. Pirkimas – Statinio eksperto konsultacinės paslaugos pirkimas, siekiant sudaryti Sutartį.

1.2. Perkančioji organizacija – Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Konstitucijos pr. 3, LT-09601 Vilnius, tel. (8 5) 211 2000.

1.3. Teikėjas – ūkio subjektas – privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė.

1.4. Sutartis – tarp Perkančiosios organizacijos ir Pirkimą laimėjusio Teikėjo sudaroma pirkimo sutartis dėl paslaugų teikimo.

1.5. Užsakymas – Teikėjui pateikiama informacija apie konkrečias paslaugas (Užsakymo paslaugos forma pridedama).

1.6. Techninė specifikacija – šis dokumentas.

1.7. Ekspertas – Teikėjo darbuotojas turintis statinio dalies ekspertizės vadovo atestatą, kuriam Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka yra suteikta teisė Lietuvos Respublikoje atlikti statinio dalies ekspertizę, statinių grupės: gyvenamieji ir negyvenamieji pastatai, taip pat minėti pastatai, esantys kultūros paveldo objekto teritorijoje, jo apsaugos zonoje, kultūros paveldo vietovėje, statinio dalies ekspertizės darbų sritys: konstrukcijų. Visų sutartį vykdysiančių ekspertų atitiktį reikalavimui Teikėjas turi deklaruoti pasiūlymo formoje (Lentelė „Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai“)

1.8. Interesų konfliktas – situacija, kai Eksperto ir Perkančiosios organizacijos interesai Pirkimo procedūrų ir Sutarties galiojimo metu yra arba gali būti priešingi, taip pat kai paslaugų teikimas Perkančiajai organizacijai gali kelti riziką dėl konfidencialumo, lojalumo, veikimo išimtinai Perkančiosios organizacijos interesais pareigų pažeidimo, nepagrįsto pranašumo įgijimo. Esant Interesų konflikto situacijai ar potencialiai Interesų konflikto situacijai, Perkančioji organizacija turi teisę raštu leisti Ekspertui teikti konkrečias paslaugas. Ekspertas turi pasirašyti konfidencialumo pasižadėjimą ir nešališkumo deklaraciją (4 priedas).

1.9. Paslaugos – šioje Techninėje specifikacijoje toliau aprašytos konsultacinės statinio eksperto paslaugos.

2. Paslaugas gali teikti tik eksperto konfidencialumo pasižadėjimą ir nešališkumo deklaraciją pasirašęs Ekspertas.

3. Pirkimo objekto aprašymas:

3.1. Statinio eksperto konsultacinės paslaugos suteikiamos pagal poreikį, siekiant operatyviai gauti išvadas apie statinio techninę būklę, saugų statinio naudojimą, jo atitikimą STR 2.01.01(1):2005 „Esminis statinio reikalavimas „Mechaninis atsparumas ir pastovumas“, STR 2.01.01(4):2008 „Esminis statinio reikalavimas „Naudojimo sauga“ reikalavimams, operatyviai gauti pasiūlymus dėl statinio (jo dalies) pavojingos būklės konstrukcijų laikinų sustiprinimų (laikinių apsaugos priemonių) įrengimo, nestabilių statinio konstrukcijų dalių nurinkimo nustačius statinio laikančiųjų konstrukcijų galimos avarinės būklės požymius, įvykus statinio (jo dalies) griūčiai.

3.2. Teikėjas, avarijos tyrimų komisijai pasikreipus dėl reikalingos metodinės pagalbos, turi per avarijos tyrimo komisijos nustatytą terminą, ne trumpesnę kaip 1 darbo diena, suteikti reikalingą metodinę pagalbą.

3.3. Teikėjas, esant poreikiui, dėl pagal šią Sutartį suteiktos paslaugos turi atstovauti Vilniaus miesto savivaldybės administracijos interesams teismuose.

3.4. Statinio eksperto konsultacinė paslauga teikiama visoje Vilniaus miesto savivaldybės administracijos teritorijoje. Teikėjas turi turėti Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos nustatyta tvarka išduotą statinio ekspertizės rangovo atestatą, statiniai – gyvenamieji ir negyvenamieji pastatai (konstrukcijų), taip pat minėti statiniai esantys kultūros paveldo objekto teritorijoje, jo apsaugos zonoje ir kultūros paveldo vietovėje (konstrukcijų). *Ekspertas turi turėti statinio dalies ekspertizės vadovo atestatą*, kuriam Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka yra suteikta teisė Lietuvos Respublikoje atlikti statinio dalies ekspertizę, statinių grupės: gyvenamieji ir negyvenamieji pastatai, taip pat minėti pastatai, esantys kultūros paveldo objekto teritorijoje, jo apsaugos zonoje, kultūros paveldo vietovėje, statinio dalies ekspertizės darbų sritys: konstrukcijų. Atitiktį reikalavimui Teikėjas turi deklaruoti pasiūlymo formoje (Lentelė „Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai“)

3.5. Numatomas preliminarus perkamų paslaugų kiekis – 95 konsultavimo valandos. Perkamų paslaugų apimtys yra preliminaros, jos sutarties vykdymo metu gali kisti (gali būti įsigyta daugiau ar mažiau nurodytų paslaugų apimties) neviršijant maksimalios pirkimui skirtos lėšų sumos 7.259,88 Eur su PVM.

4. Teikėjas privalės:

4.1.1. teikti Perkančiajai organizacijai statinio eksperto konsultacines paslaugas (raštu ir (ar) žodžiu, lietuvių kalba), pagal poreikį pateikti užfiksuotų pastato konstrukcijų pažaidų schemas su rekomendacijomis dėl laikinųjų apsaugos priemonių įrengimo ar galimos avarinės būklės požymių pašalinimo;

4.1.2. esant poreikiui, atstovauti Perkančiąją organizaciją neteisminėse ginčų sprendimo institucijose, ikiteisminio tyrimo įstaigose, visų instancijų teismuose.

4.1.3. esant poreikiui Teikėjas turės teikti eksperto konsultacines paslaugas atvykęs prie statinio kuriam nustatyti galimos avarinės būklės požymiai, prie avariją patyrusio statinio ir Vilniaus miesto savivaldybės administracijos patalpose.

5. Paslaugų užsakymo ir suteikimo tvarka:

5.1. Paslaugos bus perkamos pagal Perkančiosios organizacijos poreikį Sutarties galiojimo laikotarpiu. Perkančioji organizacija pateikia Užsakymą dėl paslaugų teikimo (toliau – Užsakymas) Teikėjui elektroniniu paštu, pateikiama užpildyta ir padalinio vadovo pasirašyta Užsakymo paslaugos forma (3 priedas), įvykus statinio (jo dalies) avarijai užsakymas teikiamas telefonu ir per 1 darbo dieną po užsakymo teikimo telefonu, elektroniniu paštu pateikiama užpildyta ir padalinio vadovo pasirašyta Užsakymo paslaugos forma;

5.2. Perkančioji organizacija pateiktame Užsakyme nurodo: užsakomas paslaugas, pageidaujamus jų suteikimo terminus, suteiktų paslaugų rezultato formą, t. y. nurodo, kokių formatu (popieriniu, elektroniniu ir (ar) žodžiu) turi būti teikiamos paslaugos bei nurodo kitą, paslaugų teikimui ir taikomai procedūrai svarbią informaciją;

5.3. Teikėjas, pagal atitinkamą Perkančiosios organizacijos pateiktą Užsakymą pilnai ir tinkamai suteikęs paslaugas, pateikia Perkančiajai organizacijai patvirtinimui suteiktų paslaugų ataskaitą, kuri, Perkančiajai organizacijai ją patvirtinus, yra pagrindas sąskaitos už suteiktas paslaugas išrašymui ir pateikimui apmokėti;

5.4. paslaugų ataskaitoje Teikėjas nurodo detaliai visas suteiktas paslaugų dalis, kiekvienai atskirai paslaugos daliai skirtą laiką.

6. Teikėjo įsipareigojimai:

6.1. Teikėjas įsipareigoja paslaugas teikti laiku ir kokybiškai, pagal poreikį komunikuoti, įspėti Perkančiąją organizaciją apie bet kokias rizikas, susijusias su paslaugomis;

6.2. Teikėjas įsipareigoja gavus Užsakymą telefonu (įvykus statinio (jo dalies) avarijai, Ekspertui per 2 valandas atvykti prie avariją patyrusio statinio ir suteikti konsultacinę eksperto paslaugą;

6.3. Teikėjas įsipareigoja teikdamas paslaugas vadovautis Lietuvos Respublikos teisės aktų, taikomų perkamoms paslaugoms, reikalavimais bei įsipareigoja panaudoti visus reikalingus

sugebėjimus ir rūpestingai bei stropiai vykdyti visus savo įsipareigojimus, laikydamasis pripažintų profesinės etikos normų;

6.4. Teikėjas ir Ekspertas Pirkimo procedūrų metu ir vykdydami Sutartį, privalės užtikrinti, kad jis neturės profesinio Interesų konflikto dėl perkamų paslaugų, kaip jis apibūdintas 1.8 papunktyje;

6.5. Teikėjas į Ekspertų komandos paslaugų valandinį įkainį privalo įskaičiuoti visas su paslaugų teikimu susijusias tiesiogines ir netiesiogines išlaidas, įskaitant ir pagalbinių personalo kaštus.

7. Perkančiosios organizacijos įsipareigojimai:

7.1. Perkančioji organizacija įsipareigoja Pirkimo dokumentų nustatyta tvarka laiku atsiskaityti už tinkamai ir laiku suteiktas paslaugas pagal Teikėjo pateiktas sąskaitas, kurios išrašomos tik Perkančiosios organizacijos patvirtintų paslaugų ataskaitų pagrindu;

7.2. Perkančioji organizacija įsipareigoja bendradarbiauti su Teikėju ir pateikti Teikėjui turimą informaciją, kuri reikalinga tinkamam paslaugų suteikimui.

8. Paslaugų atlikimo terminas. Paslaugos teikiamos ne ilgiau kaip 24 mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

9. Perkančioji organizacija turi teisę pirkti Paslaugas pagal poreikį ir neįsipareigoja nupirkti viso Paslaugų kiekio, įvardinto šioje Techninėje specifikacijoje.

10. Aplinkos apsaugos reikalavimai.

10.1. Vykdomas žaliasis pirkimas pagal Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 patvirtintą „Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašą“ (toliau – Tvarkos aprašas).

10.2. Aplinkos apsaugos reikalavimai nustatyti pagal Tvarkos aprašo 4.4.3 papunktį (perkama tik nematerialaus pobūdžio (intelektinė) ar kitokia paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos) ir pagal 4.4.4 papunktį (savarankiškai nustatomi aplinkos apsaugos reikalavimai), kurie nustatyti sutarties vykdymo sąlygose.

TVIRTINU:
Pareigos
Vardas pavardė
Parašas

UŽSAKYMAS

Statinio eksperto konsultacinės paslaugos Nr.
202.. m. mėn. d. Nr.

1. Paslaugos teikėjas:
2. Klientas:
3. Sutarties pavadinimas: Statinio eksperto konsultacinės paslaugos
4. Sutartis Nr.
5. Sutarties pasirašymo data:
6. Pagal sutarties Nr. sąlygas, prašome suteikti paslaugą:

Paslaugos pavadinimas		
Paslaugos suteikimo vieta (adresas)		
Paslaugos aprašymas		
Paslaugos apimtis	Mato vnt.	Kiekis
	1	
Paslaugos atlikimo data, valanda		
Paslaugos atlikimo terminas		
Kita aktuali informacija		

Klientas:

Pareigos

A. V.

Vardas Pavardė

Parašas

Paslaugos teikėjas:

Pareigos

A.V.

Vardas Pavardė

Parašas

(Eksperto konfidencialumo pasižadėjimo ir nešališkumo deklaracijos forma)

**EKSPERTO
KONFIDENCIALUMO PASIŽADĖJIMAS IR NEŠALIŠKUMO DEKLARACIJA**

20__ m. _____ d. Nr. _____

(vieta)

Aš, _____ būdamas (-a) Ekspertu, pasižadu:

Vardas, pavardė

1. Objektyviai, dalykiškai, be išankstinio nusistatymo ir skaidrumo principais, atlikti man pavestą Užsakymą.

2. Saugoti ir tik įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytais tikslais ir tvarka naudoti konfidencialią informaciją, kuri man taps žinoma, dirbant Ekspertu.

3. Užsakymo atlikimui man patikėtus dokumentus, kuriuose yra konfidenciali informacija, saugoti tokiu būdu, kad tretieji asmenys neturėtų galimybės su jais susipažinti ar pasinaudoti.

4. Man išaiškinta, kad konfidencialią informaciją sudaro:

4.1. kiekvieno Užsakymo duomenys ir turinys, įskaitant asmens duomenis;

4.4. kita informacija, susijusi su Užsakymo atlikimu, jeigu jos atskleidimas prieštarauja teisės aktams.

5. Patvirtinu, kad atsisakysiu vykdyti Užsakymą ir Eksperto funkcijas, jei paaiškės, kad aš esu:

5.1. Užsakyme nurodyto statinio savininkas ar bendrasavininkas, arba susijęs su statinio savininkais ar bendrasavininkais;

5.2. prie pateikiant Užsakymą dalyvavau statinio būklės vertinime pagal pastato bendrojo naudojimo objektų valdytojo ar pastato savininko/bendrasavininko prašymą;

5.3. galiu nesuderinti viešųjų ir privačių interesų ir galiu būti šališkas (-a).

6. Esu susipažinęs (-usi) su 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (toliau – BDAR)), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais asmens duomenų tvarkymą ir apsaugą:

7. Įsipareigoju asmens duomenis tvarkyti, vadovaudamasis (-i) BDAR, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir kitais duomenų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais;

7.1. nedaryti ir nepasilikti jokių man pateiktų dokumentų kopijų;

7.2. neatskleisti, neperduoti ir nesudaryti sąlygų įvairiomis priemonėmis susipažinti su tvarkoma informacija nė vienam asmeniui, kuris nėra įgaliotas naudotis šia informacija tiek įstaigos viduje, tiek už jos ribų, asmens duomenis tvarkyti tik tokios apimties, kuri būtina teisėtiems tikslams pasiekti ir vykdomoms funkcijoms (užduotims) atlikti.

8. Esu perspėtas (-a), kad pažeidęs (-usi) šį pasižadėjimą, atsakysiu teisės aktų nustatyta tvarka ir turėsiu atlyginti Vilniaus miesto savivaldybei, Savivaldybės institucijoms ir (ar) savivaldybės administracijai padarytus nuostolius.

(parašas)

(vardas ir pavardė)

PASIŪLYMO FORMA

2024-04-24

STATINIO EKSPERTO KONSULTACINĖS PASLAUGOS

Teikėjo pavadinimas ir kodas (jei pasiūlymą pateikia tiekėjų grupė, nurodyti visų tiekėjų grupės partnerių pavadinimai ir kodai)	Vilniaus Gedimino technikos universitetas Kodas 111950243 PVM mokėtojo kodas LT119502413
Teikėjo adresas (jei pasiūlymą pateikia tiekėjų grupė, nurodyti visų tiekėjų grupės partnerių adresus)	Saulėtekio al. 11, 10223 Vilnius
Teikėjo įgalioto asmens pasirašyti pasiūlymą vardas ir pavardė (jei pasiūlymą pasirašo ne juridinio asmens vadovas, kartu su pasiūlymu turi būti pateiktas įgaliojimas)	
Teikėjo įgalioto asmens bendrauti pateikto pasiūlymo klausimais telefonas ir el. pašto adresas	

Pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo dokumentų sąlygomis.

Siūlome šiuos paslaugų įkainius:

Paslaugų pavadinimas	Mato vnt.	Preliminarus Kiekis/Apimtis	Vnt. įkainis EUR su PVM*	Bendra pasiūlymo kaina EUR su PVM*
1	2	3	4	5=4x3
Statinio eksperto konsultacinės paslaugos	Val.	95	60,50	5747,50

* Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus pirkimo objektui/tiekėjui taikomas PVM yra mažesnis nei 21 procentas arba PVM netaikomas, teikėjas turi nurodyti taikomo PVM tarifo dydį

Maksimali perkančiajai organizacijai priimtina pasiūlymo kaina – 7 259,88 EUR su PVM. Pasiūlymas, kuriame nurodyta kaina bus didesnė, bus atmestas kaip neatitinkantis pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų.

Į kainą turi būti įskaityti visi teikėjo mokami mokesčiai ir visos teikėjo patiriamos su pasiūlymo rengimu ir su pirkimo sutarties vykdymu susijusios, t. t. atsiskaitymo dokumentų pateikimo per informacinę sistemą „E. sąskaita“, išlaidos.

Informacija apie kiekvieno teikėjų grupės partnerio savo jėgomis numatomų atlikti paslaugų dalies vertę (pildoma, jei pasiūlymą pateikia tiekėjų grupė):

Eil. Nr.	Partnerio pavadinimas	/Numatomos teikti paslaugos	Partnerio paslaugų dalies vertė pasiūlymo kainoje	
			EUR su PVM	Proc.
—	—	—	—	—
Viso:			—	—

Informacija apie subteikėjus, kuriais remiamasi vykdant pirkimo sutartį:

Eil. Nr.	Subteikėjo pavadinimas, kodas ir adresas	Numatomos teikti paslaugos	Pirkimo sutarties dalis pasiūlymo kainoje, kuriai ketinama pasitelkti subteikėjus	
			EUR su PVM	Proc.
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
Viso:			—	—

Pastaba. Tiekėjo (tiekėjų grupės partnerių) ir subteikėjų bendra numatomų teikti paslaugų vertė turi atitikti bendrą pasiūlymo sumą EUR su PVM.

Siūlomos paslaugos visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Dokumentų pavadinimai
1.	Išrašas iš statybos veiklos įmonių kvalifikacijos atestatų ir teisės pripažinimo dokumentų registro.pdf
2.	Išrašas iš statybos specialistų kvalifikacijos atestatų ir teisės pripažinimo dokumentų registro.pdf
3.	Teisę pasirašyti pasiūlymo dokumentus suteikiantis dokumentas.pdf

Šiame pasiūlyme yra pateikta konfidenciali informacija:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumente esanti konfidenciali informacija (nurodoma dokumento dalis / puslapis, kuriame yra konfidenciali informacija)*	Konfidencialios informacijos pagrindimas (paaiškinama, kuomet remiantis nurodytas dokumentas ar jo dalis yra konfidencialūs)*
—	—	—	—

—	—	—	—
—	—	—	—

* Pastaba. Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Jei teikėjas šios lentelės neužpildo ir (ar) failo (bylos) pavadinime nenurodo „konfidencialu“, perkančioji organizacija laiko, kad jo pateiktame pasiūlyme nėra konfidencialios informacijos.

Jeigu kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, įsipareigojame perkančiajai organizacijai, kad pirkimo sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys.

Pasiūlymas galioja 30 dienų nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

Mokslo ir inovacijų prorektorius

Dalius Navakauskas

Teikėjas arba jo įgaliotas asmuo

parašas

vardas ir pavardė

Išrašas iš statybos specialistų kvalifikacijos atestatų ir teisės pripažinimo dokumentų registro

SPECIALISTAS

Vardas, pavardė:

TEISĖS DOKUMENTAS

Numeris:

Pirmą kartą išduotas:

Dokumento tipas:

SUTEIKTA TEISĖ

Nuo 2013-04-23 iki 2018-06-20

Nuo 2018-06-20

KVALIFIKACIJOS TOBULINIMAS / TPD PA

2018-04-23

2023-04-11

Išrašas atspausdintas:

Išrašą atspausdino:

Išrašas iš statybos veiklos įmonių kvalifikacijos atestatų ir teisės pripažinimo dokumentų registro

RANGOVAS	
Pavadinimas:	Vilniaus Gedimino technikos universitetas
Kodas:	111950243
Adresas:	Saulėtekio al. 11, LT-10223 Vilnius

TEISĖS DOKUMENTAS			
Numeris:	8301	Ar galioja:	TAIP
Pirmą kartą išduotas:	2016-06-30		
Dokumento tipas:	KA		

SUTEIKTA TEISĖ	
Nuo 2016-06-30 iki 2020-04-09	Suteikiama teisė būti statinio projekto ekspertizės rangovu ir statinio ekspertizės rangovu. Statiniai: gyvenamieji ir negyvenamieji pastatai (konstrukcijų); susisiekimo komunikacijos; inžineriniai tinklai (konstrukcijų); hidrotechnikos statiniai (konstrukcijų); kiti inžineriniai statiniai (konstrukcijų); statiniai, įrašyti į Valstybės investicijų programą. Projekto ekspertizės darbų sritys: sklypo sutvarkymo (sklypo plano), konstrukcijų, susisiekimo, vandentiekio ir nuotekų šalinimo, elektrotechnikos, pasirengimo statybai ir statybos darbų organizavimo, statybos skaičiuojamosios kainos nustatymo. Statinio ekspertizės darbų sritys: konstrukcijų
Nuo 2020-04-09	Suteikiama teisė būti statinio projekto ekspertizės rangovu ir statinio ekspertizės rangovu. Statiniai: gyvenamieji ir negyvenamieji pastatai (konstrukcijų), susisiekimo komunikacijos, inžineriniai tinklai (konstrukcijų), hidrotechnikos statiniai (konstrukcijų), kiti inžineriniai statiniai (konstrukcijų), taip pat minėti statiniai, esantys kultūros paveldo objekto teritorijoje, jo apsaugos zonoje ir kultūros paveldo vietovėje (konstrukcijų). Projekto ekspertizės darbų sritys: sklypo sutvarkymo (sklypo plano), konstrukcijų, susisiekimo, vandentiekio ir nuotekų šalinimo, elektrotechnikos, pasirengimo statybai ir statybos darbų organizavimo, statybos skaičiuojamosios kainos nustatymo. Statinio ekspertizės darbų sritys: konstrukcijų

Duomenys atnaujinti: 2024-04-05. Paieškos data: 2024-04-24.

Išrašas atspausdintas:

Išrašą atspausdino:
(vardas, pavardė, parašas)